

ATP4

Advanced Technology

5-Piece Speaker System

Sistema de 5 parlantes de tecnología avanzada

Technologie de pointe Système de 5 enceintes



Altec Lansing Technologies, Inc. • Rte 6 & 209 • Milford, PA 18337-0277
www.altecomm.com

INTRODUCTION

The ATP4 is an amplified speaker system especially designed for "Gaming." The input signals to the speakers are received from the gaming sound card of a multimedia computer. The ATP4 can also operate from a stereo sound card; however, in this instance, only stereo operation of the speakers is possible.

The ATP4 consists of four satellite speakers and a subwoofer. The satellite speakers are magnetically shielded and can be placed close to the computer monitor without distorting color or images. The subwoofer is not magnetically shielded and should not be placed close to the monitor.

All stereo and surround sound is processed from the satellite speakers. Subwoofer frequencies are monaural and contain no stereo or surround information. As a result, the subwoofer does not have to be placed in any particular relationship to the satellite speakers. The subwoofer is not magnetically shielded and should not be placed near the monitor. Placing the subwoofer on the floor close to a wall, corner of a room or under a desk gives excellent results. Figure 1 shows a typical arrangement of the speakers for best stereo and spatial effects.

SETUP INSTRUCTIONS (SEE FIGURE 2)

Do not insert the power plug into an AC outlet until all connections are made.

Notice that the input jacks on the subwoofer are color coded to prevent errors. The plugs that are inserted into these jacks have matching colors. As an example, the left front speaker satellite has a brown connecting plug. The plug is inserted into the left front jack with the brown color strip marking. All other connections are made in the same way. A DIN plug is used to make the connections for the right front satellite speaker. Note that the DIN plug has an arrow. The arrow should face up for easy insertion into the DIN jack.

Computer gaming sound cards have two outputs. Most usually, the outputs will be marked as Front Output and Rear Output. Some slightly different terminology may be used depending on the manufacturer. However, the sound card instructions will provide information so that you can determine what the outputs are. Connect the ATP4 inputs as required to the computer sound card.

Stereo Operation. If your computer only has a stereo sound card, the ATP4 will still provide excellent performance. In this instance the sound card stereo output should be connected to the front speaker input. There are two modes of operation for stereo input: Stereo and Stereo x2. In Stereo mode, only the front speakers and the subwoofer are operational. In Stereo x2 mode, both front and rear speakers are operational. The front and rear speakers in the left channel will perform as the left stereo channel and the right front and rear speakers will be the stereo right channel.

Insert the power plug into an AC outlet. The unit is now ready to be operational.

OPERATION OF THE CONTROLS (SEE FIGURE 3)

On/Off Switch. The on/off switch is located on the front of the right satellite speaker. Press this switch to turn the unit on; the Mode indicator will light to show power is on. Press the switch again to turn power off.

Master Volume Control. The master volume control has several functions. It operates as a master volume control for the overall system and can be used to individually adjust the levels of Bass, Treble, or Rear sound. If any of these functions is selected and not used for a few seconds, the control reverts back to becoming a master volume control.

Five level indicators around the control show the position of the control. In the extreme counter-clock position, all LED's are off. As the control is rotated clockwise the LED's illuminate one at a time until in the maximum position, all LED's are on.

If one of the function buttons has been depressed (BASS or TREBLE), the master level rotary control will adjust the level of the function selected. In this mode, the green function indicator associated with the function will be illuminated: see TREBLE/BASS CONTROLS below.

Treble/Bass Controls. To raise or lower the treble or bass response,

press the switch next to the mode selector; a green indicator will glow to show the function is operational. Turn the ROTARY control clockwise to increase response and counterclockwise to decrease response. Once the level is set, the indicator next to the function will turn off after a short period. Each function can be turned off quickly by pressing the function button a second time. To reset the Treble and Bass controls to the factory preset (flat) position, depress and hold the corresponding button for a period of approximately three seconds. The green indicator will go out denoting the control has been reset. Once the green indicator is off, the master volume control becomes operational.

Mode Selector. The mode selector changes the operation of the system between the three modes of Stereo, Stereo x2, and Gaming. Pressing the mode button cycles through the three modes. In Stereo mode, the front input plays on the front satellites and the subwoofer. In Stereo x2 mode the front input plays on both the front and the rear satellites and the subwoofer. In Gaming mode, the front input plays on the front satellites, the rear input plays on the rear satellites, and the subwoofer plays from both the front and the rear inputs.

Rear Volume Level Adjustments. To adjust the volume level of the rear speakers, in either the Stereo x2 or Gaming mode, hold down the Mode button until the left-most LED around the Master Volume Control flashes. This flashing LED indicates that the master volume control is programmed to adjust the level of the rear speakers. If the control is not actively used for a short while, the control reverts back to becoming a master volume control. Since there is no rear output in Stereo Mode, there is no rear volume level adjustment in this mode.

Phase Switch (See Figure 2). This switch is for use in Gaming mode only. It allows the user to obtain the best possible output with whatever sound card may be used with gaming output. When the system is set up, the user can listen to the system output and decide which position (out or in) is best for the application. If the system lacks bass response, try reversing the switch.

System Reset. To reset the system to the default setting, press both the bass and treble buttons simultaneously and hold down for about 3 seconds. This will reset the bass, treble, mode, volume and rear volume settings to the factory default settings.

PLACEMENT OF SPEAKERS

Some experimentation may be required to obtain the best sound effects in your particular room environment. The subwoofer achieves maximum efficiency when placed on the floor and close to a wall or corner of a room. In this instance the walls behave as an extension of a speaker horn. The subwoofer is not shielded and should not be placed near the monitor. The front satellites can be close to the monitor or stretched out as far as the speaker cords allow. The placement depends on where the listener sits. The rear speakers can be placed slightly behind the listener or as far as the speaker cords allow. Most usually the speakers are placed at ear level or slightly above. Sound effects may vary depending on how the recordings are made. By re-arranging the speakers from time to time the listener will become aware which arrangement gives best results.

INTRODUCCIÓN

El ATP4 es un sistema de parlantes amplificado diseñado especialmente para "Juegos". Las señales de entrada a los parlantes se reciben desde la tarjeta de sonido de juegos de una computadora multimedia. El ATP4 también se puede operar con una tarjeta de sonido estéreo; sin embargo, en este caso sólo es posible operar los parlantes en estéreo.

El ATP4 consiste en cuatro parlantes satélite y un subwoofer. Los parlantes satélite tienen blindaje magnético y se pueden colocar cerca del monitor de la computadora sin distorsionar el color o las imágenes. El subwoofer no tiene blindaje magnético y no se debe colocar cerca del monitor.

Todo el sonido estéreo y surround se procesa desde los parlantes satélite. Las frecuencias del subwoofer son monaurales y no contienen información estéreo ni surround. Como resultado, el subwoofer no tiene que colocarse en ningún lugar en particular con relación a los parlantes satélite. El subwoofer no tiene blindaje magnético y no se debe colocar cerca del monitor. Se obtienen excelentes resultados colocando el sub-

woofer en el piso, cerca de una pared o rincón, o bajo un escritorio. La Figura 1 muestra la disposición típica de los parlantes para obtener los mejores efectos estéreo y espaciales.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN (VER FIGURA 2)

No se debe insertar la clavija en el enchufe AC hasta que se hayan hecho todas las conexiones.

Observe que todos los conectores de entrada del subwoofer tienen un código de color para evitar errores. Las clavijas que se insertan en estos conectores tienen el color correspondiente. Como ejemplo, el parlante satélite frontal izquierdo tiene una clavija café. La clavija se conecta en el conector frontal izquierdo con la marca de banda café. Todas las demás conexiones se hacen de la misma manera. Se emplea una clavija DIN para hacer las conexiones del parlante satélite frontal derecho. Observe que la clavija DIN tiene una flecha. La flecha debe apuntar hacia arriba para facilitar su inserción en el conector DIN:

Las tarjetas de sonido para juegos de computadora tienen al menos salidas. Generalmente, las salidas están marcadas como Front Output (Salida frontal) y Rear Output (Salida posterior). Se puede emplear una terminología ligeramente distinta dependiendo del fabricante. Sin embargo, las instrucciones de la tarjeta de sonido proporcionan información, de manera que usted puede determinar cuáles son las salidas. Conecte las entradas del ATP4 según lo requiera la tarjeta de la computadora.

Operación estéreo. Si su computadora sólo tiene una tarjeta de sonido estéreo, el ATP4 proporcionará un excelente desempeño. En este caso, la salida estéreo de la tarjeta de sonido se debe conectar a la entrada del parlante frontal. Hay dos modos de operación para la entrada estéreo. Estéreo y Estéreo x2. En modo Estéreo, los parlantes frontal y posterior son operativos. Los parlantes frontal y posterior en el canal izquierdo operan como canal estéreo izquierdo y los parlantes frontal y posterior derechos son el canal estéreo derecho.

Inserte la clavija de energía en un enchufe AC. La unidad está lista para operar.

OPERACIÓN DE LOS CONTROLES (VER FIGURA 3)

Interruptor de encendido / apagado. El interruptor de encendido / apagado se encuentra en la parte frontal del parlante satélite derecho. Presione este interruptor para encender la unidad, el indicador Mode (Modo) se encenderá para indicar que la energía se ha encendido. Presione el interruptor de nuevo para apagar la energía.

Control de volumen maestro. El Control de volumen maestro tiene varias funciones. Opera como Control de volumen maestro para el sistema completo y se puede utilizar para ajustar de manera individual los niveles de Bajos, Agudos, o sonido Posterior. Si se selecciona alguna de estas funciones y no se utiliza durante unos segundos, el control se revierte a Control de volumen maestro.

Hay cinco indicadores de nivel alrededor del control que muestran la posición del control. En la posición extrema en sentido contrario a las manecillas del reloj, todos los indicadores LED están desactivados. Como el control se gira en sentido de las manecillas del reloj, los indicadores LED se encienden uno a la vez hasta que al alcanzar la posición extrema todos los LED están encendidos.

Si se ha presionado uno de los botones de función (BAJOS o AGUDOS), el control maestro giratorio de nivel ajustará el nivel de la función deseada. En este modo, el indicador verde de función asociado con la función se encenderá: ver CONTROL DE AGUDOS / BAJOS .

Control de Agudos / Bajos. Para elevar o disminuir la respuesta de agudos o bajos, presione el interruptor que se encuentra junto al selector de modo, se encenderá un indicador verde para mostrar que la función está en operación. Gire el control GIRATORIO en sentido de las manecillas del reloj para incrementar la respuesta y en sentido contrario de las manecillas del reloj para disminuir la respuesta. Una vez que se ha ajustado el nivel, se apagará el indicador junto a la función, después

de un corto periodo. Se puede apagar rápidamente cada función presionando el botón de función una segunda vez. Para restablecer el Control de Agudos y Bajos en la posición de fábrica (bemol), presione y mantenga presionado el botón correspondiente durante aproximadamente tres segundos. El indicador verde se apagará, indicando que se ha restablecido el control. Una vez que se apague el indicador verde, el Control de volumen maestro estará en operación.

Selector de modo. El selector de modo cambia la operación del sistema entre tres modos, Estéreo, x2 y Juegos. Al presionar el botón de modo, se cambia entre los tres modos. En modo en estéreo, la entrada frontal se reproduce en los parlantes satélite frontales y el subwoofer. En el modo Estéreo x2 la entrada frontal se reproduce en los parlantes satélite frontales y posteriores y en el subwoofer. En el modo de Juegos, la entrada frontal se reproduce en los parlantes satélite frontales, la entrada posterior se reproduce en los parlantes satélite posteriores y el subwoofer se reproduce tanto en las entradas frontales como posteriores.

Ajustes de nivel de volumen posterior. Para ajustar el nivel de volumen de los parlantes posteriores, en modo Estéreo x2 o Juegos, mantenga presionado el botón Mode (modo) hasta que el indicador LED del extremo izquierdo del Control de volumen maestro empiece a parpadear. Este LED parpadeante indica que el Control de volumen maestro está programado para ajustar el nivel de los parlantes posteriores. Si el control no se utiliza activamente durante un cierto tiempo, el control se revierte y vuelve a ser el Control de volumen maestro. Debido a que no hay salida posterior en modo Estéreo, en este modo no hay ajuste de nivel de volumen posterior.

Interruptor Phase (de fase) (Ver Figura 2). Este interruptor se emplea únicamente en modo de Juegos. Permite al usuario obtener la mejor salida posible con cualquier tarjeta de sonido que se utilice con la salida de juegos. Cuando se instala el sistema, el usuario puede escuchar la salida del sistema y elegir la mejor posición (salida o entrada) para la aplicación. Si el sistema carece de respuesta de bajos, trate de revertir el interruptor.

Restablecimiento del sistema. Para restablecer el sistema a la configuración inicial, presione de manera simultánea los botones de bajos y agudos y manténgalos presionados por aproximadamente 3 segundos. Esto restablecerá las configuraciones predeterminadas en fábrica para bajos, agudos, modo, volumen y volumen posterior.

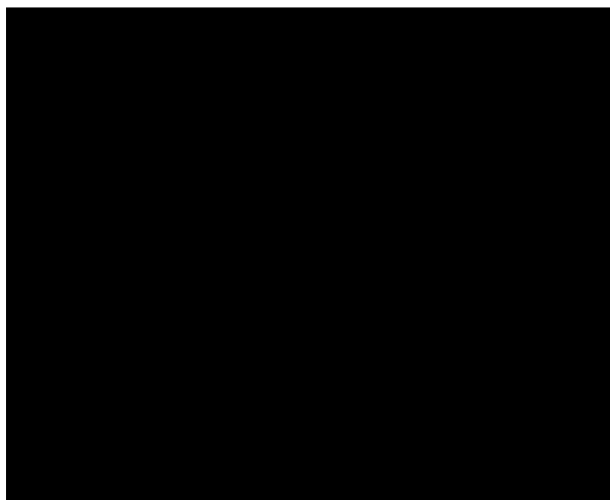


Figure 1

Typical Arrangement for "Enhanced" Surround Sound Listening

COLOCACIÓN DE LOS PARLANTES

Puede ser necesario hacer pruebas para lograr el mejor efecto de sonido en el ambiente particular de la habitación. El subwoofer logra su eficiencia máxima cuando se coloca sobre el piso y cerca de una pared o rincón. En este caso, las paredes actúan como extensión del parlante. El subwoofer no tiene blindaje y no se debe colocar cerca del monitor. Los parlantes satélite frontales se pueden colocar cerca del monitor o colocarse tan lejos como lo permitan los cables. La colocación depende del lugar donde se siente la persona. Los parlantes se puede colocar atrás de la persona o tan lejos como lo permitan los cables. Generalmente, los parlantes se colocan a nivel de los oídos o un poco más arriba. El efecto de sonido varía dependiendo de la grabación. Si se acomodan los parlantes de vez en cuando, la persona encontrará el acomodo que da los mejores resultados.

INTRODUCTION

L'ATP4 est un système d'enceintes amplifiées conçu spécialement pour les jeux. Ces enceintes reçoivent leurs signaux d'entrée à partir de la carte son jeux d'un ordinateur multimédia. L'ATP4 peut fonctionner aussi à partir d'une carte son stéréo; mais dans ce cas, seule l'option stéréo des enceintes est possible.

L'ATP4 se compose de quatre haut-parleurs satellites et d'un caisson de basses. Les haut-parleurs satellites sont équipés d'un blindage anti-magnétique. Ils peuvent donc être situés à proximité du moniteur sans risque d'altération de la couleur ou de distorsion de l'image. Le caisson de basses ne possède pas de blindage anti-magnétique et, pour cette raison, ne doit pas être placé à proximité du moniteur.

Les sons stéréo et surround proviennent exclusivement des haut-parleurs satellites. Les fréquences du caisson de basses sont monaurales et ne contiennent donc aucune information stéréo ou surround. En conséquence, le caisson de basses n'a pas à être placé dans une position particulière par rapport aux satellites. Le caisson de basses ne possède pas de blindage anti-magnétique et ne doit donc pas être installé près du moniteur. Le placer sur le sol près d'un mur, dans un coin de la pièce ou sous un bureau, permet d'obtenir un excellent résultat. La figure 1 montre une installation classique des satellites, permettant d'obtenir les meilleurs effets stéréo et la spatialisation idéale des sources sonores.

RACCORDEMENTS (VOIR FIGURE 2)

Ne brancher la fiche d'alimentation CA (courant alternatif) au secteur qu'après avoir effectué tous les raccordements.

Noter que, pour éviter toute erreur de raccordement, les prises d'entrée sur le caisson de basses sont colorées et de même couleur que les fiches qui leur correspondent. Par exemple, l'enceinte satellite avant de gauche possède une fiche de raccordement de couleur brune. On doit donc l'insérer dans la prise avant gauche portant un trait de couleur brune. Et ainsi de suite. Pour effectuer les raccordements de l'enceinte satellite avant de droite, on utilise une fiche DIN marquée d'une flèche. Celle-ci doit être tournée vers le haut pour insérer facilement la fiche dans la prise DIN.

Les cartes son jeux d'ordinateur possèdent deux sorties. Elles sont, la plupart du temps, marquées ainsi : sortie avant et sortie arrière. La terminologie peut, toutefois, différer légèrement d'un fabricant à l'autre. Mais on trouvera toujours dans les instructions jointes à la carte son la définition des sorties. Suivre ces instructions pour connecter les entrées de l'ATP4 à la carte son de l'ordinateur.

Utilisation en mode stéréo. Si l'ordinateur utilisé n'est équipé que d'une carte son stéréo, la performance de l'ATP4 n'en sera pas moins excellente. Dans ce cas, la carte son stéréo devra être connectée à l'entrée de l'enceinte avant. L'entrée stéréo fonctionne en deux modes : stéréo et stéréo x2. Dans le premier cas, seules les enceintes avant et le caisson de basses sont opérationnels. Dans l'autre cas, les enceintes avant et arrière le sont. Les satellites avant et arrière du canal de gauche vont fonctionner comme voie stéréo surround de gauche, et les satellites avant et arrière de droite comme voie stéréo de droite.

Une fois branché au secteur, le système est prêt à fonctionner.

UTILISATION DES COMMANDES (VOIR FIGURE 3)

Interrupteur Marche / Arrêt. L'interrupteur Marche / Arrêt est situé à l'avant de l'enceinte de droite. Appuyer sur cet interrupteur pour mettre l'appareil sous tension. L'indicateur de mode va s'allumer. Appuyer à nouveau sur l'interrupteur pour éteindre l'appareil.

Commande du volume général. La commande du volume général a plusieurs fonctions. En plus de régler le volume de l'ensemble du système, elle peut permettre d'ajuster le niveau des basses, des aigus ou du son arrière. Si l'on choisit une de ces fonctions mais qu'on ne l'utilise pas pendant quelques secondes, alors la commande revient automatiquement à sa première fonction, à savoir régler le volume général.

Cinq indicateurs de niveau placés autour du bouton de commande affichent sa position. Si l'on tourne ce bouton de commande complètement, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, tous les témoins lumineux s'éteignent. Si on le tourne dans le sens contraire, alors les témoins lumineux s'allument l'un après l'autre; à la position finale, ils sont tous allumés.

Si l'on a appuyé sur l'une des touches de fonction (GRAVES ou AIGUS), le bouton circulaire de commande du volume général réglera le volume de la fonction choisie. Dans ce mode, l'indicateur de couleur verte de cette fonction s'allumera: se reporter à AIGUS / GRAVES, ci-après.

Commandes des aigus et des graves. Pour augmenter ou diminuer les aigus ou les graves, appuyer sur l'interrupteur qui se trouve à côté du sélecteur de mode. Un témoin lumineux vert s'allume lorsque la fonction est opérationnelle. Tourner, dans le sens des aiguilles d'une montre, la commande CIRCULAIRE pour augmenter la réponse, et dans le sens contraire pour la diminuer. Une fois le niveau désiré obtenu, le témoin correspondant à la fonction va s'éteindre après quelques instants. On peut éteindre rapidement chaque fonction en appuyant une seconde fois sur le bouton approprié. Pour revenir au réglage initial (du fabricant) des graves et des aigus, appuyer sur le bouton correspondant et le maintenir ainsi pendant environ trois secondes. Le témoin de couleur verte va s'allumer, indiquant que l'on est revenu au réglage initial du fabricant. Lorsque ce témoin s'est éteint, la commande du volume général devient opérationnelle.

Sélecteur de mode. Il permet de choisir l'un des trois modes d'opération du système - stéréo, stéréo x2 ou jeux - en appuyant sur le bouton de sélection. En mode stéréo, l'entrée avant active les satellites avant et le caisson de basses. En mode stéréo x2, ce sont les satellites avant et arrière, et le caisson de basses qui sont activés. En mode jeux, l'entrée avant active les satellites avant, l'entrée arrière active les satellites arrière, et les entrée avant et arrière activent en même temps le caisson de basses.

Réglages du volume arrière. Pour régler le volume des haut-parleurs arrière, que ce soit en mode stéréo x2 ou jeux, appuyer sur le bouton Mode jusqu'à ce que le témoin lumineux le plus à gauche de ceux qui entourent le bouton de commande du volume général clignote. Cela indique que la commande du volume général est programmée pour régler le niveau des haut-parleurs arrière. Si cette commande n'est pas effectivement utilisée pendant un petit moment, elle revient à sa fonction de réglage du volume général. Étant donné qu'en mode stéréo, les haut-parleurs arrière ne sont pas activés, il n'y a, bien sûr, pas de réglage du volume arrière.

Commutateur de phase (Voir figure 2). On ne l'utilise qu'en mode jeux. Il permet à l'utilisateur d'obtenir le meilleur son possible, quelle que soit la carte son utilisée. Une fois le système mis en place, l'utilisateur peut évaluer la qualité de son obtenue et décider de la position du commutateur (I ou O) qui convient le mieux à l'application. Si la réponse des graves n'est pas suffisante, basculer le commutateur peut être la réponse au problème.

Retour au réglage initial du système. Pour retourner le système au réglage par défaut, appuyer à la fois sur le bouton des graves et sur celui des aigus, et les maintenir ainsi pendant environ 3 secondes. Tous les réglages (du fabricant) - graves, aigus, mode, volume et volume arrière - retourneront à leur état initial.

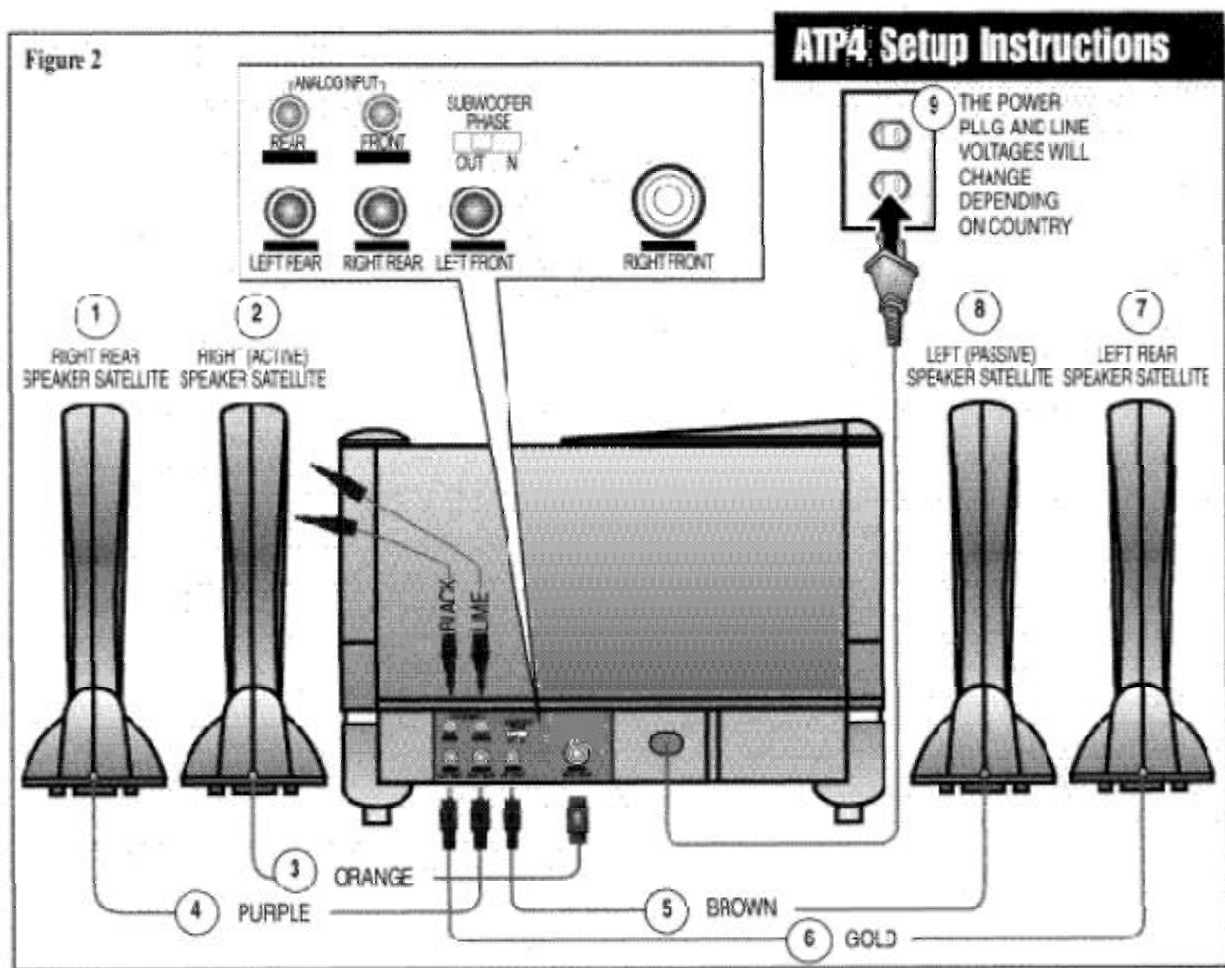


Figura 2

- 1 - Parlante satélite posterior derecho
- 2 - Parlante satélite derecho (Activo)
- 3 - ANARANJADO
- 4 - MORADO
- 5 - CAFÉ
- 6 - DORADO
- 7 - Parlante satélite posterior izquierdo
- 8 - Parlante satélite izquierdo (Pasivo)

Raccordements de l'ATP4

- 1. Enceinte satellite arrière droite
- 2. Enceinte satellite active droite
- 3. Orange
- 4. Violet
- 5. Marron
- 6. Or
- 7. Enceinte satellite arrière gauche
- 8. Enceinte satellite passive gauche
- 9. Le type de fiche électrique et la tension secteur varieront suivant le pays.

INSTALLATION DES ENCEINTES

Il faudra sans doute passer un peu de temps à rechercher l'emplacement qui permet d'obtenir le meilleur son possible dans la pièce où l'on installe le système. Placer le caisson de basses sur le sol près d'un mur ou dans un coin de la pièce permet d'obtenir un effet maximum des basses, car le mur fait office, dans ce cas, de "saladier". Le caisson de basses ne possède pas de blindage anti-magnétique et, pour cette raison, ne doit pas être situé à proximité du moniteur. Les enceintes avant peuvent être placées près du moniteur ou aussi loin l'une de l'autre que la longueur du fil d'alimentation électrique de chaque enceinte le permettra. En fait, leur emplacement dépend surtout de la zone d'écoute. Les enceintes son surround peuvent être placées légèrement derrière l'auditeur ou aussi loin l'une de l'autre que la longueur du fil le permettra. En général, les enceintes sont installées au niveau des oreilles ou un peu plus haut. Ne pas oublier que la qualité des enregistrements influe beaucoup sur les effets sonores obtenus. En modifiant, au fil des écoutes, l'installation des enceintes, l'auditeur arrivera à trouver le dispositif le plus satisfaisant.

SPECIFICATIONS

System Response	45 Hz — 18 kHz
Total Audio Power	80 Watts
Inputs	Front Analog Rear Analog
Satellite Amplified Speakers	
Speaker Drivers	Two 28mm microdrivers One 3 inch mid-bass
Audio Power	35 Watts
Subwoofer	
Speaker Driver	Long Throw 6 1/2" (165 mm)
Audio Power	45 Watts

POWER REQUIREMENTS

USA/Canada	120 Volts 60 Hz AC
ETL/cETL/CE approved	

ESPECIFICACIONES

Respuesta del sistema	45 Hz - 18 kHz
Energía total de audio	80 Watts
Entradas	Analógica Frontal Analógica Posterior
Parlantes satélite amplificados	
Impulsores de los parlantes	
Dos microimpulsores de 28mm	
Un medio-bajo de 3 pulgadas	
Energía de audio	35 Watts
Subwoofer	
Impulsor de parlantes	Largo alcance 6 1/2" (165 mm)
Energía de audio	45 Watts

REQUERIMIENTOS DE ENERGÍA

USA/Canada	120 Volts 60 Hz AC
ETL/cETL/CE approved	

ESPECIFICAÇÕES

Resposta do Sistema	45 Hz a 18 kHz
Potência de áudio total	80 watts RMS
Entradas	Analógica Frontal Analógica Traseira
Alto-falantes Satélites Amplificados	
Drivers dos Satélites	Dois micro-drivers de 28mm
	Um de 3 polegadas para médios e agudos
Potência de Áudio	35 Watts
Subwoofer	
Driver do Alto-falante	Tipo "Long Throw" de 6 1/2" (165 mm)
Potência de Áudio	45 Watts

REQUERIMENTOS DE ENERGIA

USA/Canada	120 Volts 60 Hz AC
ETL/cETL/CE approved	

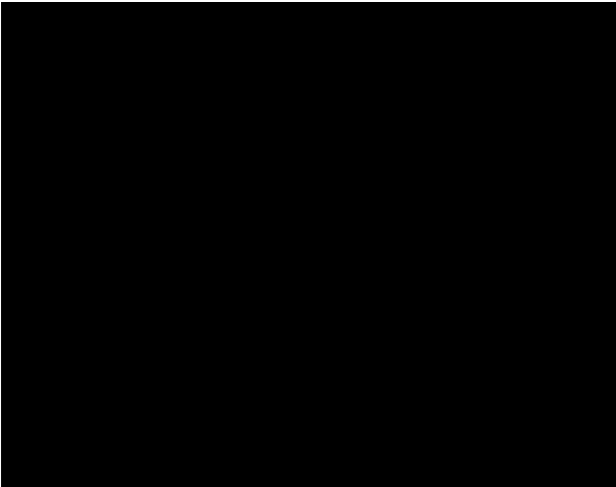


Figure 3



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



Caution: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

SAFETY INSTRUCTIONS



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Read Instructions — All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

Retain Instructions — The operating instructions should be retained for future reference.

Heed Warning — All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

Follow Instructions — All operating and use instructions should be followed.

Water and Moisture — The appliance should not be used near water — for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

Outdoor Use — Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

Location — The appliance should be installed in a stable location.

Ventilation — The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a closed bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

Heat — The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

Power Sources — The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

Power-Cord Protection — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

Grounding or Polarization — The precautions that should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.

Cleaning — The appliance should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzine, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

Non-Use Periods — The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

Object and Liquid Entry — Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

Damage Requiring Service — The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged.
- Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance.
- The appliance has been exposed to rain.
- The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
- The appliance has been dropped or the enclosure damaged.

Servicing — The user should not attempt to service the appliance. Servicing should be referred to qualified service personnel or returned to the dealer or call the Altec Lansing service line for assistance.

The FCC Wants You to Know

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- a) Reorient or relocate the receiving antenna.
- b) Increase the separation between the equipment and receiver.
- c) Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- d) Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Warning

Modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user authority to operate the equipment under FCC Rules.

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

Altec Lansing Technologies, Inc. warrants to the end user that all of its computer speaker systems are free from defects in material and workmanship in the course of normal and reasonable use for a term of one year from the date of purchase.

This warranty is the exclusive and only warranty in effect relative to Altec Lansing computer speaker systems and any other warranties, either expressed or implied, are invalid. Neither Altec Lansing Technologies, Inc. nor any authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller is responsible for any incidental damages incurred in the use of the speakers. (This limitation of incidental or consequential damage is not applicable where prohibited.

Altec Lansing Technologies, Inc. obligation under this warranty does not apply to any defect, malfunction or failure as a result of misuse, abuse, improper installation, use with faulty or improper equipment or the use of the computer speaker systems with any equipment for which they were not intended.

The terms of this warranty apply only to computer speaker systems when such speakers are returned to the respective authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller where they were purchased.

Under the terms of this warranty the original consumer purchaser has certain legal rights and may have other rights which vary worldwide.

GARANTÍA DE UN AÑO

Altec Lansing Technologies, Inc. garantiza al usuario final que todos sus sistemas de bocinas para computadora están libres de defectos tanto en material como en mano de obra en el curso de un uso normal y razonable durante un periodo de un año a partir de la fecha de compra.

Esta garantía es la única y exclusiva garantía en vigor relacionada con los sistemas de bocinas para computadora de Altec Lansing y cualquier otra garantía, ya sea expresa o implícita, será inválida. Ni Altec Lansing Technologies, Inc. ni cualquier revendedor autorizado de Altec Lansing Technologies, Inc. se hará responsable de cualquier daño accidental en que se incurra por el uso de las bocinas (esta limitante de daño accidental o consecuente no es aplicable donde se encuentre prohibida).

La obligación de Altec Lansing Technologies, Inc. conforme a esta garantía no aplica a cualquier defecto, mal funcionamiento o falla como resultado del mal uso, abuso, instalación inadecuada, uso con un equipo con fallas o inadecuado o el uso del sistema de bocinas para computadora con cualquier equipo para el cual no estén hechas.

Los términos de esta garantía solo aplican a sistemas de bocinas de computadoras cuando dichas bocinas se devuelven al revendedor autorizado respectivo de Altec Lansing Technologies, Inc. en el lugar donde fueron adquiridas.

Conforme a los términos de esta garantía el comprador o consumidor original tiene algunos derechos legales y puede tener otros derechos que varían según los países.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Altec Lansing Technologies, Inc. garantit l'utilisateur final contre tout défaut de matériaux et de fabrication de toutes ses enceintes acoustiques pour ordinateur, dans le cadre d'une utilisation normale et raisonnable, et cela pour une durée d'un an à compter de la date d'achat.

Cette garantie est exclusive et tient lieu de seule garantie en vigueur sur les systèmes d'enceintes acoustiques Altec Lansing pour ordinateur. Toute autre garantie explicite ou implicite est invalide. Ni Altec Lansing Technologies, Inc., ni aucun revendeur agréé d'Altec Lansing Technologies, Inc. ne pourra être tenu pour responsable de dommages accessoires provoqués par l'utilisation des enceintes acoustiques. (Cette limitation des dommages accessoires et indirects n'est pas applicable là où la loi l'interdit).

Les obligations d'Altec Lansing Technologies, Inc. liées à cette garantie ne s'appliquent pas si les défauts, anomalies ou pannes sont associés à une utilisation abusive, à une négligence, à une mauvaise installation, à une utilisation avec des équipements défectueux ou incompatibles, ou si les enceintes sont utilisées avec des équipements pour lesquels elles n'étaient pas prévues.

Les conditions de la présente garantie ne s'appliquent que si les systèmes d'enceintes acoustiques Altec Lansing pour ordinateur sont retournés au revendeur Altec Lansing Technologies, Inc. agréé chez qui ils ont été achetés.

Cette garantie donne à l'acheteur initial des droits spécifiques, et n'est pas exclusive d'autres droits propres au pays dans lequel il réside.